



Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

Tafel



September 2017



Informationsblatt des Gewerbefördervereins Mitterteich e. V.

Eltern-Kind-Gruppe genoss den Sommer



Mitterteich. (jr) Mit einem Konnersreuth) genoss die Sommerfest auf dem Spiel- Mitterteicher Eltern-Kind- platz in Rosenbühl (Markt Gruppe den diesjährigen

Sommer. Bei herrlichstem Sommerwetter genossen die Eltern und ihre Kinder die Einrichtungen des Spielplatzes, der zum Verweilen ein- lud. Nach einem abwechs- lingsreichen Nachmittag, mit Spiel und Spaß, liebten

sich Jung und Alt Würstchen und Stockbrot am Lagerfeuer schmecken. Unser Bild zeigt die bunte Truppe an einem heißen Sommernachmittag in Rosenbühl, mit ihrer Leite- rin Martina Lang-Scharnagl (sitzend 4. von rechts).

Stiftländer B-Junioren wollen vorne mitspielen



Mitterteich/Konnersreuth. (jr) Ehrgeizige Ziele haben die B-Junioren der Jugend- fördergemeinschaft FC Stift- land. In der in Kürze begin- nenden Saison der Kreisliga peilen die Schützlinge von Trainer Markus Siller (links stehend) und Rudolf Patzi- na (rechts stehend) einen Spitzenplatz an. Die JFG FC Stiftland bilden die Vereine SV Mitterteich, TSV Konners- reuth und SV Pechbrunn. Im letzten Vorbereitungsspiel in

Konnersreuth, wo dieses Bild entstand, war Oberligist TSV Kareth-Lappersdorf der Geg- ner. Trotz der Niederlage ge- gen die Regensburger Vor- städter zeigten die Junioren eine gute Leistung, die hof- fen lässt. Saisonauftakt ist am 10. September im Heimspiel gegen den TSV Waldershof, Spielbeginn 10.30 Uhr. Ge- spielt wird voraussichtlich auf der Sportanlage des TSV Konnersreuth. Bild: jr

handcrafted furniture
SCHREINEREI WEIß

**NEUE
WEBSEITE**

KOCHEN · WOHNEN · SCHLAFEN
BORA KOCHFELDER · BAUELMENTE
GEBÄUDESCHUTZ



Ludwig Erhard Str. 8, 95666 Mitterteich

Tel. 09633 / 733 - Mobil: 0171 / 3008372 - E-Mail: info@schreinerei-weiss.com

www.schreinerei-weiss.com

**Sprechstunde Sozialverband
im Rathaus**

SoVD
Sozialverband
Deutschland

Jeden letzten Donnerstag im Monat,
von 8.30 Uhr bis 10.00 Uhr im Rathaus Mitterteich

Nächster Termin: Donnerstag, 28. September 2017

Bei Fragen wenden Sie sich bitte an
Frau Schreiner, Rechtsberatung
Sozialberatungsstelle Nürnberg, Tel. 0911 9801501

Veranstaltungskalender September 2017

Mitterteich

1. 9.–2. 9. 2017 Zoiglausschank

Zoiglwirt Hartwich, Zoiglstube Hartwich

1. 9. 2017, 9.00 Uhr Offener Treff „Gute-Laune-Frühstück“

Mehrgenerationenhaus

1. 9.–5. 11. 2017 Kunstaussstellung „Neues Glas“

Museum Mitterteich, Museum Mitterteich

1. 9. 2017, 20.00 Uhr Monatsversammlung

Kleintierzuchtverein e. V.

2. 9. 2017, 19.30 Uhr Konzert mit „Kletz & Mehr“ der Krs-Tirschenreuth

Evang. Kirchengemeinde,
Evang. Kirche Mitterteich

2. 9. 2017, 19.30 Uhr 1. FCN Fanclub-Treffen

1. FCN Fanclub Stiftung,
Vereinsheim Ziegelhütte

3. 9. 2017, 14.00 Uhr Offener Treff „Sonntagscafe“

Mehrgenerationenhaus

4. 9. 2017, 19.00 Uhr Stricktreff „Flotte Nadeln“

Mehrgenerationenhaus

5. 9. 2017, 14.00 Uhr Offener Treff und Spie- lenachmittag-Dienstagscafe

Mehrgenerationenhaus

5. 9. 2017, 19.30 Uhr Spiel-Abend

Schachclub, Mehrgenerationenhaus

5. 9. 2017, 18.30 Uhr Nordic Walking

NaturFreunde Deutschlands,
Treffpunkt: Naturfreundehaus

6. 9. 2017, 14.00 Uhr Treffen der Angehörigen- gruppe „Demenz“

Mehrgenerationenhaus

6. 9. 2017, 14.00 Uhr Ausflug zum „Dragoner“

SPD-Seniorenclub, Treffpunkt: Josefsheim

7. 9. 2017, 8.00 Uhr Tagesfahrt nach Bamberg

Kath. Seniorenkreis, Treffpunkt: Josefsheim

7. 9. 2017, 14.00 Uhr Offener Treff „Donnerstagscafe“

Mehrgenerationenhaus

7. 9. 2017, 19.00 Uhr Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus

8. 9. 2017, 9.00 Uhr Offener Treff „Gute-Laune- Frühstück“

Mehrgenerationenhaus

8. 9.–15. 9. 2017 Zoiglausschank

Zoiglwirt Lugert, Zoiglstube Lugert

8. 9. 2017, 20.00 Uhr Clubabend

MSC-Stiftland,
Naturfreundehaus Wemersreuth

8. 9. 2017, 20.00 Uhr Monatsversammlung

Reservisten Mitterteich, B-Hof, Mitterteich

9. 9. 2017, 14.00 Uhr Radausflug

Kgl. priv. Schützengesellschaft,
Treffpunkt: Schützenheim

10. 9. 2017, 14.00 Uhr Offener Treff „Sonntagscafe“

Mehrgenerationenhaus

10. 9. 2017, 17.00 Uhr EHC Mitterteich – Vorberei- tungsspiel

EHC Mitterteich Stiftung,
Eissporthalle Mitterteich

11. 9. 2017, 18.00 Uhr Treffen

Arbeitskreis Literatur, Mehrgenerationenhaus

11. 9. 2017, 18.30 Uhr Stadtratssitzung

Stadt Mitterteich, Naturfreundehaus

12. 9. 2017, 14.00 Uhr Offener Treff und Spielenach- mittag-Dienstagscafe

Mehrgenerationenhaus

12. 9. 2017, 18.30 Uhr Nordic Walking

NaturFreunde Deutschlands,
Treffpunkt: Naturfreundehaus

12. 9. 2017, 19.30 Uhr Spiel-Abend

Schachclub, Mehrgenerationenhaus

13. 9. 2017, 14.30 Uhr Mit Familie Etzold auf Reisen

Evang. Seniorenkreis,
Evang. Gemeindehaus Mitterteich

13. 9. 2017, 15.00 Uhr Trauercafe

Mehrgenerationenhaus

13. 9. 2017, 19.00 Uhr Kochabend – „Leckere Strude- leien“

Katholischer Frauenbund,
Josefsheim, Mitterteich

13. 9. 2017, 19.00 Uhr Monatsversammlung

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus

14. 9. 2017, 14.00 Uhr Offener Treff „Donnerstagscafe“

Mehrgenerationenhaus

14. 9. 2017, 19.00 Uhr Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus

15. 9. 2017, 9.00 Uhr Offener Treff „Gute-Laune- Frühstück“

Mehrgenerationenhaus

15. 9. 2017, 14.00 Uhr Feuerlauf, über glühende Kohlen gehen

Max Bleistein,
Parkplatz bei Peterklause, Großbüchlberg

15. 9. 2017, 19.00 Uhr Bereitschaftsabend

Bayer. Rotes Kreuz, BRK-Heim

15. 9. 2017, 20.00 Uhr Monatliches Treffen

MVM Mororsportverein Mitterteich,
Clubheim Rieberhalle

17. 9. 2017, 10.00 Uhr „Tag der offenen Tür“

Deponieverwaltung Reststoffdeponie
Steinmühle

17. 9. 2017, 14.00 Uhr Offener Treff „Sonntagscafe“

Mehrgenerationenhaus

18. 9. 2017, 18.00 Uhr Bauausschusssitzung

Stadt Mitterteich, Altes Hist. Rathaus

18. 9. 2017, 19.00 Uhr Kameradschaftsabend

Krieger-, Soldaten- und Reservisten-
kameradschaft, Kellnerhaus

18. 9. 2017, 19.00 Uhr Stricktreff „Flotte Nadeln“

Mehrgenerationenhaus

19. 9.–24. 9. 2017 Zoiglausschank

Zoiglbauer, Zoiglstube Zoiglbauer

19. 9. 2017, 14.00 Uhr Offener Treff und Spielenach- mittag – Dienstagscafe

Mehrgenerationenhaus

19. 9. 2017, 18.30 Uhr Nordic Walking

NaturFreunde Deutschlands,
Treffpunkt: Naturfreundehaus

19. 9. 2017, 19.30 Uhr Spiel-Abend

Schachclub, Mehrgenerationenhaus

21. 9. 2017, 14.00 Uhr Offener Treff „Donnerstagscafe“

Mehrgenerationenhaus

21. 9. 2017, 19.00 Uhr Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus

21. 9. 2017, 19.00 Uhr Schießtraining in Thumsenreuth

Krieger-, Soldaten- und Reservisten-
kameradschaft, Treffpunkt: Josefsheim

22. 9. 2017, 9.00 Uhr Offener Treff „Gute-Laune- Frühstück“

Mehrgenerationenhaus

24. 9. 2017, 8.45 Uhr Stiftlandtag 2017 der evangeli- schen Stiftlandgemeinden

Evang. Kirchengemeinde,
Evang. Kirche Mitterteich

24. 9. 2017, 9.00 Uhr Monatliches Treffen

Alleinerziehende, Mehrgenerationenhaus

24. 9. 2017, 10.00 Uhr Michaelimarkt

Stadt Mitterteich, Markplatz/Kirchplatz

24. 9. 2017, 10.00 Uhr Musiksommer – Kommunbrautag

Zoiglwirte, in den Zoigelstuben

Impressum:

„Mitterteicher Taferl“

Herausgeber: Gewerbförderverein e. V. Mitterteich

Erscheinungstag: Freitag, 25. August 2017

Erscheinungsweise: 11 mal jährlich

Redaktion: Josef Rosner
Gewerbförderverein Mitterteich (verantwortlich)
Telefon 09632/8513
E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de

Anzeigen: Alexander Hellwig (verantwortlich)
Projektleitung: Bernhard Griebel, Tel. 0961/85-228
E-Mail: bernhard.griessl@oberpfalzmedien.de

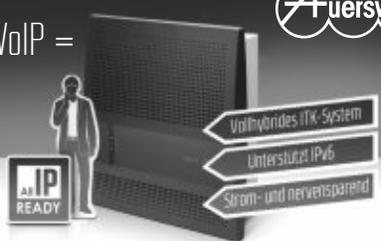
Druck: Druckzentrum Der neue Tag
Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber selbst
verantwortlich. Für Irrtümer wird keine Haftung über-
nommen.

Gesamtherstellung:
Oberpfalz Medien, Der neue Tag, Weigelstraße 16
92637 Weiden

Auflage: 8500 Exemplare
Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau,
Fuchsmühl, Friedenfels, Waldershof.
Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht
unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Artikel und Beiträge – Nachdruck verboten.
Für eingesandte Bilder muss das Copyright
beim Einsender liegen. Etwasige Forderungen
geben wir ansonsten an den Einsender weiter.



Analog + ISDN + VoIP =
ALL-IN!



COMcompact 4000

Für alle Netze, alle Endgeräte und jeden, der's gern unkompliziert hat.
Die neue COMcompact 4000 macht den Wechsel auf ALL-IP zur einfachsten
Übung.

- Bis zu 3 S₀-Ports / 8 a/b-Ports
- 4 VoIP-Kanäle im Grundausbau
- Erweiterbar bis 16 Teilnehmer
- 10 Amtgespräche gleichzeitig
- Einfach zu installieren
- Voicemail im Grundausbau

Zeitler
Kommunikationssysteme
Vorstadt 25
95666 Mitterteich
Telefon 09633/8254
Fax 09633/8353

www.auerwald.de

sandra's
wollstubn



95666 Mitterteich
Bahnhofstr. 3
Telefon 09633/6459999
www.sandras-wollstubn.de

Sonderaktion
September 2017

10%
Sonderrabatt
auf neue Kollektion!

24. 9. 2017, 14.00 Uhr
Offener Treff „Sonntagscafe“
Mehrgenerationenhaus

24. 9. 2017, 17.00 Uhr
Vorbereitungsspiel EHC Mitterteich - VER Selb 1b
EHC Mitterteich Stifftland,
Eissporthalle Mitterteich

26. 9. 2017, 14.00 Uhr
Offener Treff und Spielesachmittag – Dienstagscafe
Mehrgenerationenhaus

26. 9. 2017, 18.30 Uhr
Nordic Walking
NaturFreunde Deutschlands,
Treffpunkt: Naturfreundehaus

26. 9. 2017, 19.30 Uhr
Spiel-Abend
Schachclub, Mehrgenerationenhaus

27. 9. 2017, 13.00 Uhr
Ausflug nach Parkstein
Evang. Seniorenkreis, Treffpunkt: Sparkasse

27. 9. 2017, 19.30 Uhr
Volksmusikalisches Singen und Musizieren
Singkreis Vetter Hannes, Naturfreundehaus

28. 9. 2017, 9.00 Uhr
Tragetreff
Mehrgenerationenhaus

28. 9. 2017, 14.00 Uhr
Offener Treff „Donnerstagscafe“
Mehrgenerationenhaus

28. 9. 2017, 19.00 Uhr
Handarbeitsrunde
NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus

29. 9. 2017, 9.00 Uhr
Offener Treff „Gute-Laune-Frühstück“
Mehrgenerationenhaus

29. 9. 2017, 19.30 Uhr
Literarischer Abend
Kolpingsfamilie, Kellnerhaus

30. 9. 2017, 16.00 Uhr
Zoiglabend mit Brotzeit
Siedlergemeinschaft Mitterteich,
Siedlerheim Mitterteich

30. 9. 2017, 19.30 Uhr
Generalversammlung
Wanderfreunde,
Gaststätte Petersklause Großbüchlberg

30. 9. 2017, 20.00 Uhr
Musiksommer – 2. Mitterteicher Oktoberfest
Getränke Oppl,
Gelände der Firma Getränke Oppl

Leonberg

11. 9. 2017, 20.00 Uhr
Öffentliche Gemeinderatssitzung
Gemeinde Leonberg, Jugendheim Leonberg

12. 9. 2017, 14.00 Uhr
Seniorentreff
Pfarrei Leonberg, Jugendheim Leonberg

Pechbrunn

4. 9. 2017, 14.00 Uhr
Gebets- und Gesprächskreis
KAB-Altenwerk Pechbrunn,
Pfarrheim Pechbrunn

10. 9. 2017, 12.45 Uhr
Pfarrwallfahrt nach Fuchsmühl
KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

25. 9. 2017, 19.30 Uhr
Treffen der Bastelgruppe
KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

30. 9. 2017, 20.00 Uhr
Bunter Abend des Pechlattenfixner Dorftheaters
Pechlattenfixner Dorf-Theater e.V.,
Knopf-Saal, Groschlattengrün

Öffnungszeiten für die Kunstaussstellung „Neues Glas“

Mitterteich. (jr) Geändert von Dienstag bis Freitag haben sich die Öffnungszeiten für die Kunstaussstellung mit Engelbert Süss zum Thema „Neues Glas“ im Museum Mitterteich. Geöffnet ist künftig von Dienstag bis Freitag von 13 bis 16 Uhr und am Sonntag von 14 bis 17 Uhr. Samstag und Montag ist die Sonderausstellung geschlossen, teilt das Museumsteam mit.

Saftpresse geht wieder in Betrieb

Die Saftpresse des Obst- und Gartenbauvereins ist am Samstag, den 23.9., heuer erstmals in Betrieb. Danach wird jeden Samstag im September und Oktober nach Terminvergabe gepresst. Der eigene Saft wird auf Wunsch pasteurisiert und in Bag in Box abgefüllt.

Vereinsbeständen bzw. Obstspenden geben, wird wieder haltbarer Saft verkauft. Hierfür werden bereits Vorbestellungen angenommen.

Sollte es genügend Saft aus

Anmeldung zum Pressen bis jeweils spätestens Donnerstag sowie nähere Infos bei Alfred Hecht von 8 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr unter 09633/676.

Mitterteich

Kehrtermine im September

Kehrbezirk I:

07. / 21. September

Kehrung 14-tägig
gerade Wochen

Kehrbezirk II:

14. / 28. September

Kehrung 14-tägig
ungerade Wochen

www.mitterteich.de/kehrtermine

Die Verkehrsteilnehmer werden dringend gebeten, Kraftfahrzeuge während der Kehrtage nach Möglichkeit nicht auf den Fahrbahnen zu parken, damit die Straßenreinigung effizient durchgeführt werden kann. Änderungen sind witterungsbedingt oder aus technischen Gründen möglich. Hierfür wird bereits im Voraus um Verständnis gebeten.

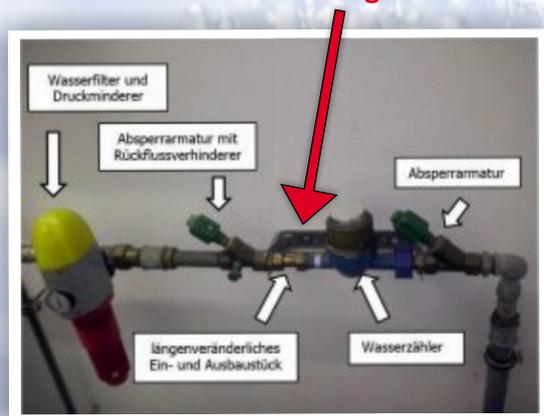


Der Strom - Das Bad - Die Heizung
SCHMELLER

Ich freu mich drauf!

Überprüfen Sie jetzt Ihre Trinkwasserinstallation!

Ist hier ein **Wasserzählerbügel** installiert?



Nein? Dann muss dies bis zum **31.12.2017** gemäß DIN 1988-200 durch einen zugelassenen Fachbetrieb nachgerüstet werden.

Jetzt Termin vereinbaren.

Schulstraße 10-12 · 95652 Waldsassen · ☎ 09632 / 9222-0
www.schmeller-waldsassen.de

Den Sportabzeichenpokal verteidigen

Mitterteich. (jr) Im vergangenen Jahr hat die Sportgruppe des ATS, „Fitte Eltern“, den Sportabzeichenpokal des BLSV-Kreises Tirschenreuth für Vereine unter 500 Mitgliedern gewonnen. „In den zurückliegenden Jahren ist die Anzahl der Sportabzeichen stetig gestiegen und im Jahr 2016 hatten wir mit den Leichtathleten zusammen 26 Abnahmen und waren damit prozentual der beste Verein“, freut sich Gerhard Becker. Die Sportgruppe wurde aus einer Laune heraus gebildet. Zitat Eltern: „Gerhard, Du machst so viel für die Kinder, Du könntest auch was für uns tun“. So entstand in Herbst 2000 diese Trainingsgruppe. Anfangs gab es nur Fitnessstraining und Inhalte des Grundlagentrainingsplans für SchülerLeichtathletik. Mit der Zeit kam der Wunsch aus der Gruppe, „wir könnten doch auch das Sportabzeichen erwerben“. Im Jahr 2005 legten erstmals sechs Personen die Prüfung ab und seitdem wurden es jedes Jahr mehr. Die Gruppe ist gewachsen, so das zwischen drei und 18 Personen immer im Training sind. Die Altersstruktur be-



Noch mehr Sportabzeichen will die Sportgruppe „Fitte Eltern“ des ATS Mitterteich absolvieren. Neulinge sind zu den Trainingsabenden immer willkommen, betont Übungsleiter Gerhard Becker. (jr)

wegt sich zwischen 25 und 67 Jahren. Es sind nicht nur Vereinsmitglieder, sondern auch Personen aus Waldsassen und Marktredwitz dabei. Im Sommer wird regelmäßig auf dem Schulsportplatz und im Winter in der Mehrzweckhalle trainiert, regelmäßig einmal wöchentlich eine Stunde. Im Sommer sind die Inhalte auf den Erwerb des Sportabzeichens ausgelegt und im Winter werden die Voraussetzungen für den Sommer gelegt. Die Stunde Wintertraining ist gedrittelt in Erwärmung, Hauptteil und

Spiel. Der Hauptteil kann Circuit, Turnen in alle Variationen und Krafttraining umfassen. Die Übungen sind so

gestaltet, dass nach Lust und Laune, Alter und aktuellem Wohlbefinden sich jeder optimal verausgaben kann.

Veranstaltungen der Volkshochschule in Mitterteich



Gymnastik für Senioren
mit Hermine Klotz
Mo., 25. 9. 2017,
14.00–15.00 Uhr, 10x,
Kellnerhaus, 27,00 €

Kantaera Basic
mit Constance Schöner-Scharnagl
Mo., 25. 9. 2017,
17.15–18.15 Uhr, 10x,
Lebenshilfe-Schule, 36,00 €

HIIT - Reaktiv-Tabata-Workout
mit Constance Schöner-Scharnagl
Mo., 25. 9. 2017,
18.15–19.15 Uhr, 10x
Lebenshilfe-Schule, 41,00 €

FitMix am Morgen
mit Stanislava Zubajova
Do., 28. 9. 2017,
9.00–10.00 Uhr, 10x
Kellnerhaus, 36,00 €

Fatburner plus
mit Doris Gimmel
Do., 21. 9. 2017,
18.30–19.45 Uhr, 10x
Lebenshilfe-Schule, 45,00 €

Pound Workout
mit Ilona Gruber
Fr., 29. 9. 2017,
16.30–17.15 Uhr, 10x
Lebenshilfe-Schule, 30,75 €

Anmeldung an die VHS Tirschenreuth, Tel. 09631-88205 oder übers Internet vhs.kreis-tir.de

Fit für den Alltag – Ganzkörperkräftigung
mit Cäcilia Mühl
Fr., 29. 9. 2017,
19.30–20.30 Uhr, 10x
Lebenshilfe-Schule, 36,00 €

Rückenfit
mit Sigrid Steffen
Di., 19. 9. 2017,
9.00–10.00 Uhr, 10x
Kellnerhaus, 45,00 €

Rückenfit
mit Sigrid Steffen
Mi., 20. 9. 2017,
20.00–21.00 Uhr, 10x
Grundschule, 45,00 €

Rückenfit
mit Sigrid Steffen
Do., 21. 9. 2017,
20.00–21.00 Uhr, 10x
Lebenshilfe-Schule, 45,00 €

Yoga meets Pilates
mit Carola Röder
Mi., 27. 9. 2017,
17.30–18.30 Uhr, 10x
Kellnerhaus, 41,00 €

Qi Gong
mit Ursula Eckert
Do., 28. 9. 2017,
18.30–19.30 Uhr, 10x
Kellnerhaus, 41,00 €

Maler **BLECHINGER**
Farben
Tapeten
Bodenbeläge
Wärmedämmung
Fassadengestaltung

**Ihr Meisterbetrieb
für die perfekte Fassade!**

Großensterzer Str. 33, 95666 Mitterteich, Tel. 09633/570, www.maler-blechinger.de

Alles muß raus! Auslaufmodelle reduziert!
Frühbucherrabatt für 18er Modelle!

Unsere Nr. 1 im E-Bike-Bereich!



Haibike ab **1.999,- €**
Kalkhoff ab **1.399,- €**
(o. Abb.)

125er, Roller, Mofas und Fahrräder
neu und gebraucht auf Lager!

Marktredwitz, Wölsauerhammer 52
Telefon 09231/5049233 • zweirad-strunz.de

**ZWEIRAD
Strunz**

A Musi, süffiger Zoigl und a deftige Brotzeit

Mitterteicher Kommunbrautag und Michaelimarkt am Sonntag, 24. September

Mitterteich. (jr) Da wird die Stadt wieder aus allen Nähten platzen, wenn am Sonntag, 24. September, der mittlerweile 9. Kommunbrautag stattfindet wird. Die vier Zoiglstuben der Stadt laden zum Besuch ein. Geboten wird eine zünftige Musik, leckere Zoiglspezialitäten und natürlich heimisches Original Zoiglbier. An diesem Sonntag ist zudem der traditionelle Michaelimarkt, wo Fieranten ihre Stände in der Innenstadt aufgebaut haben. Beim Kommunbrautag mit dabei sind die vier Zoiglbierstuben Oppl, Hartwich, Lugert und Männl, der Eintritt in alle vier



Zoiglbier freundlich serviert wird beim 9. Mitterteicher Kommunbrautag. Alle vier Zoiglstuben der Stadt haben am Sonntag, 24. September ab 10 Uhr geöffnet. Deftige Brotzeiten und Original Mitterteicher Zoiglbier, darauf dürfen sich die Besucher freuen.(jr)

Basar rund ums Kind

Mitterteich. (jr) Die Mitterteicher Eltern-Kind-Gruppen laden zu einem Basar „Rund ums Kind“ am Samstag 7. Oktober, von 12.30 bis 15 Uhr, in die Mittelschule ein. Angeboten werden Winterbekleidung (alle Größen), Umstandskleidung, Babyausstattung (Kinderwagen, Autositze usw.) und Spielsachen. Warenannahme ist am Freitag, 6. Ok-

tober, von 16 bis 18 Uhr. Es werden nur gut erhaltene Waren angenommen. Bitte nicht in Kartons anliefern, sondern in Körben (Wäschekörbe und Klappboxen). Infos und Nummernvergabe, unter Tel. 09231/660615, oder Tel. 09633/4225, oder Tel. 09633/918961. Abholung der übrig gebliebenen Ware im Anschluss des Basars von 18 bis 18.30 Uhr.

urigen Stuben ist frei. Beginn ist jeweils um 10 Uhr. Alle Zoiglstuben bieten ganztägig deftige Brotzeiten und zu Mittag eigene Gerichte an. Als Besonderheit gibt es am Nachmittag jeweils auch Kaffee und Kuchen. In allen

Wirtschaften gibt es musikalisches Programm, wobei die genauen Details noch nicht feststanden.

Die vier Zoiglwirte freuen sich über einen großen Ansturm und sind dafür bestens gerüstet.

Wir machen, dass es fährt!

JOSEF STRUNZ KFZ

GmbH



95701 Pechbrunn
Tel. 09231/3869
Fax 3520



Unser Service für Sie!

- Neu- u. Gebrauchtwagenhandel
- Ca. 40 Gebrauchtfahrzeuge ständig auf Lager
- Wunschbestellungen für Halb- u. Jahreswagen
- Finanzierung bis zu 84 Monaten möglich
- Kundendienst u. Reparaturen zu günstigen Preisen

**Freie Werkstatt für
Reparaturen aller Fabrikate!
Beachten Sie unsere
Reifenangebote!**

Unsere Top-Gebrauchtfahrzeuge im Monat September 2017

1x Adam	4x Corsa D, 3 u. 5trg.	1x Mercedes A-Klasse
1x Mokka X Benzin	2x Corsa E	1x Adam 87 PS
2x Meriva B Diesel	1x Combo	1x Zafira R 140 PS
3x Astra J Limousine	2x Astra K Lim.	1x Agila B

**Suchen Sie einen starken Partner, der Ihr Opel-Fahrzeug repariert,
dann sind Sie bei der Fa. J. Strunz GmbH genau richtig!**

Unser Team ist für Sie da: Montag bis Freitag, 8.00-12.00 Uhr und 13.00-17.00 Uhr • Samstag, 8.00-12.00 Uhr

„Pleußen hat Zukunft“

Generationentreff am „Griesäcker“ erhielt kirchlichen Segen – Lob für Eigenleistung und Zusammenhalt

Pleußen. (jr) „Pleußen hat Zukunft“, auf diesen einfachen Nenner brachte es Bürgermeister Roland Grillmeier in seiner letzten Amtshandlung vor seinem wohlverdienten Urlaub. Im Beisein vieler Bürgerinnen und Bürger erhielt der neu gestaltete Generationentreff im Baugebiet „Vordere Griesäcker“ den kirchlichen Segen. Dank galt besonders den Anliegern, die sich mit über vierhundert Stunden an Eigenleistung an dem Projekt beteiligten. Gefördert wurde das Projekt mit Mitteln des Amt für Ländliche Entwicklung. Gekostet hat das Projekt 100000 Euro, wobei die Stadt auf eine Förderung zwischen 60 und 80 Prozent hofft.

„Vor fünf Jahren haben wir den neu gestalteten Dorfmittelpunkt im oberen Dorf eröffnet und eingeweiht“, erinnerte Bürgermeister Roland Grillmeier. Was möglich ist, wenn engagierte Bürger und die Kommune an einem Strang ziehen, zeigte sich erneut an diesem Projekt. „Viele haben mit angepackt und am neuen Dorfmittelpunkt



Die Kinder wissen schon längst, was sie an dem neuen Spielplatz haben. (jr)

im unteren Dorf mit gearbeitet, dafür danke ich ihnen“, sagte Grillmeier, der ganz besonders auch Rita Scherm (Stadtverwaltung) erwähnte, die sich federführend um das Projekt gekümmert hat. „Und nicht zuletzt kommen vier Stadträte aus Pleußen, die entscheidend mit angeschoben haben“. Schwerpunkt des neuen Projekts, so Grillmeier, ist der generationenübergreifende Treffpunkt. Dieses haben sich die Pleußener Bürger gewünscht. Entstanden ist ein Spielplatz mit einem Häuschen als Aufenthaltsbereich. „Was möglich

ist, wenn Bürger, Kommune und Amt an einem Strang ziehen, ist hier hautnah zu erleben“, sagte der Bürgermeister. Erneut betonte Grillmeier die Lebensqualität auf

baut. Weiter ist es das Ziel, ältere Wohnhäuser mit Mitteln aus der Dorferneuerung zu sanieren und auf Vordermann zu bringen. „Pleußen hat Zukunft, ich danke den aktiven Bürgerinnen und Bürgern“, sagte der Bürgermeister abschließend.

Pfarrer Boleslaw Lasocki, derzeit als Urlaubsvertretung in der Pfarrei St. Jakob in Mitterteich tätig, segnete den Generationentreff und wünschte den Kindern und den Nutzern der Anlage allzeit eine schöne Zeit. Wolfgang Haberkorn, einer der Initiatoren des ehrenamtlichen Engagements der Anlieger, gab einen kurzen Rückblick auf die zweijähri-



Bürgermeister Roland Grillmeier (rechts) und Pfarrer Boleslaw Lasocki, als Vertreter der Pfarrei St. Jakob, waren zur Einweihung gekommen. (jr) Bilder: jr

ZUM SCHULANFANG

bieten wir eine
**große Auswahl an Schreibwaren,
Schulbedarf und Schultaschen.**

Bei uns finden Sie bestimmt was Sie suchen.



Kaufhaus ZEITLER

Ihr persönliches Fachgeschäft

Mitterteich, Oberer Markt 20

Tel. 0 96 33/12 59

dem Dorf, „hier lässt es sich gut leben, abseits der großen Ballungszentren“. Grillmeier kündigte weiter an, dass Sportheim des Sportvereins behindertengerecht auszubauen und nebenan wird der neue Multifunktionsplatz ge-

ge Planungs- und Bauphase. So wurden über 200 Tonnen Schotter auf das Gelände eingebaut. Gearbeitet haben die Anlieger an 35 Tagen, wo Arbeitseinsätze anstanden, rund zwanzig Bürger haben dabei mit angepackt. Haberkorn versicherte die große Freude an der Anlage, die Arbeitseinsätze am Projekt haben den Zusammenhalt im Baugebiet verstärkt. Durch die aktive Gemeinschaft haben alle Bürger gewonnen. Beendet wurde der Festakt mit dem Durchschneiden eines Eröffnungsbandes durch die Kinder selber, die damit die Anlage freigaben, ehe die Feier gemütlich ausklingen konnte.

Ihr
regionaler
Partner
für

hochwertige
**TREPPEN-
LIFTE !**

kostenloses Angebot + Beratung
über Zuschüsse

**Sanitätshaus Sperschnieder
HOF - SELB - NAILA**

☎ 09281-3030



„Schönheit und Ästhetik der Glaskunst“

Beeindruckende Vernissage zur Ausstellung „Neues Glas“ von Engelbert Süß –
Schau im Museum noch bis zum 5. November zu sehen

Mitterteich. (jr) Eine der wohl spektakulärsten Ausstellungen der letzten Jahre ist derzeit im Museum Mitterteich zu sehen. „Neues Glas“ heißt die Kunstausstellung, die der gebürtige Mitterteicher und heute in Pfreimd lebende Engelbert Süß noch bis zum 5. November zeigt. Bei der Vernissage am Freitag lobte Bürgermeister Roland Grillmeier die Schönheit und Ästhetik der Glaskunst. Insgesamt 27 Exponate aus Glas sind zu bewundern. Schon der Besuch bei der Vernissage zeigte, dass die Kunstausstellung der Renner dieses Jahres werden wird.

„Neues Glas, eine Ausstellung, die zu Mitterteich passt“, sagte Bürgermeister Roland Grillmeier gleich bei der Eröffnung. Nicht zuletzt deshalb, weil Engelbert Süß seine Wurzeln in der Zogigl- und Glasstadt hat. „Er ist ein original Nordoberpfälzer, der aber weit über die Region hinaus wirkt“, sagte der Bürgermeister, der dem Künstler ausdrücklich da-



Tolle 27 Kunstwerke von Engelbert Süß gibt es jetzt noch bis zum 5. November im Museum Mitterteich zu bestaunen. (jr)

für dankte, dass es möglich war, diese Ausstellung in seiner Heimatstadt zu zeigen. Grillmeier sagte weiter, „wir versuchen immer Ausstellungen zu finden, die zu Mitterteich, zur Heimat und zum Museum passen. Dies ist uns dieses Mal gelungen“. Weiter erinnerte Grillmeier an die Tatsache, dass der „Schmiedbrunnen“, den Engelbert Süß geschaffen hat, das meistfotografierte Objekt in Mitterteich ist und

den Künstler immer mit seiner Heimatstadt verbindet. Zum Abschluss des offiziellen Teils stellte der Bürgermeister den Künstler mit seiner Vita vor. 1949 in Mitterteich geboren, hat er später eine Ausbildung bei Schott-Rohrglas absolviert, ehe er 1970 die Glasfachschule in Zwiesel besuchte. Schon bald entwickelte sich seine künstlerische Ader, die in Arbeiten mit Holz, Stein und Glas auch nach außen

hin sichtbar wurde. Sakrale Kunst bildet ein weites Feld seiner Arbeiten. In dieser Zeit hat er sich mehr und mehr dem Glas zugewandt. So entstanden in seinem Atelier in Pfreimd „inspirative Glasideen“, die er dann auch in die Realität umsetzte. Süß, der auch Träger des Ostbayerischen Kulturförderpreises ist auch ein ausgezeichnete Handwerker und Bildhauer. Bürgermeister Roland Grillmeier zeigte sich denn auch stolz, dass es möglich war, diese Ausstellung mit Engelbert Süß in Mitterteich präsentieren zu können und hieß sie offiziell für eröffnet. Dem Künstler überreichte er als Dankeschön einen Korb mit Mitterteicher Spezialitäten. Beim Rundgang durch die Ausstellung stellte sich Engelbert Süß den Fragen der Besucher und erläuterte die Besonderheiten seiner 27 Kunstwerke. Dabei wurden auch alte Erinnerungen ausgetauscht, als der Künstler so manchen ehemaligen Schulkameraden oder Freund zu Gesicht bekam.

Schnurrer Reisen
Mitterteich
Mühlenstraße 9 Tel: 0 96 33/ 5 92 E-Mail: info@schnurrer-reisen.de
95666 Mitterteich Fax: 0 96 33/ 47 35 www.schnurrer-reisen.de

Vereinsfahrten | Schulfahrten | Betriebsausflüge | Ausflugsfahrten | Städtetouren

Feines von ACHATZ
ACHATZ
Weinhandel

Weinhandel
Weinberatung
Präsente
Spirituosen- und
Likörspezialitäten

Sekt und Champagner
Lindt-Schokoladen und
Lindt-Pralinen
Geschenkgutscheine

Kolpingstr. 2a
Eingang Karolinenstraße
95652 Waldsassen Tel. 09632/1386 Fax 09632/1081

Brennholzverkauf Härtl
Brennholzrestfeuchte 10-15%

Buche/Esche, 50 cm	65 €/srm
Buche/Esche, 33 cm	68 €/srm
Buche/Birke, 33 cm	66 €/srm
Mischbrennholz, 33 cm	64 €/srm
Kiefer, 33 cm	60 €/srm
Kiefer, 50 cm	57 €/srm
Birke, 50 cm	57 €/srm

25-cm-Längen gegen 5 Euro Aufpreis
Restholz, 10-50 cm l, grob gesp. 50 €/srm
Küchenofenbrennholz, klein gespalten,
25 cm, trocken 70 €/srm o. frisch 55 €/srm
Auch frisches Brennholz auf Lager,
10 Euro/srm günstiger!
Anlieferung gegen Aufpreis möglich.
Telefon 0174 6137363
www.brennholzverkauf-haertl.de

ZWEIRAD GÖHL
BERATUNG - VERKAUF - SERVICE

Ottobadstraße 5
95676 Wiesau
Telefon: 09634-9159090
E-Mail: zweirad-goehl@t-online.de

Zweirad Göhl Ihr starker Partner für:

- Fahrräder und E-Bikes
- Motorräder, Roller und Quads
- Großer E-Bike und Anhängerverleih

Elektromountainbike EMR 227 SE
Conway NEUES MODELL 1.999,95 €
9-Gang Shimano-Schaltung
400 WH Akku

SV Mitterteich bietet Rabattaktionen für seine Mitglieder

Mitterteich. (jr) Neue Wege geht der SV Mitterteich, der in zwei Jahren seinen 100. Geburtstag feiert. Wie bereits bei der Jahresversammlung angekündigt, bietet der Verein seinen Mitgliedern Vorteile beim Einkauf. Auf Initiative von stellvertretenden Vorsitzenden Gerhard Greim bietet der Verein seinen über 600 Mitgliedern die Möglichkeit, Rabatte beim Einkauf in zehn verschiedenen Geschäften in Mitterteich zu bekommen.

Was ist zu tun, einfach Mitglied beim SV Mitterteich werden, bei Gerhard Greim einen Mitgliedsausweis beantragen und schon kann man günstiger einkaufen. Auch wer schon Mitglied ist, kann einen Mitgliedsausweis anfordern und dann günstiger einkaufen. Einfach eine Email an g.greim@gmx.de schicken, oder ihn telefonisch unter 0151/64198023 kontaktieren. Gerhard Greim hat auch die Liste der Geschäfte, die Palette reicht vom Tanken, bis zum Fitness-Studio, Bekleidung und Baumarkt, jeder kann profitieren, wenn er den SV-Mitglied ist. Die Möglichkeit die Rabattaktion zu



Stellvertretender SV-Vorsitzender Gerhard Greim (Bild) präsentiert den Mitgliedsausweis, mit dem ab sofort Mitglieder des SV Mitterteich Rabatte in bislang zehn verschiedenen Mitterteicher Geschäften bekommen können. Einfach mit Gerhard Greim in Kontakt treten, von ihm gibt es die Liste mit den geldwerten Vorteilen der Fachgeschäfte. (jr) Bild: jr

nützen, besteht ab sofort. Greim betonte, „wir wollen unseren Mitgliedern Vorteile verschaffen, wenn sie unseren Verein durch ihre Mitgliedschaft unterstützen. Unsere Rabattaktion ähnelt der Vorteils-card der Oberpfalzmedien“, sagte er weiter. Also Mitglied werden beim SV Mitterteich und von günstigen Rabatten profitieren.

Neuwahlen bei den Wanderfreunden

Mitterteich. (jr) Neuwahlen stehen heuer im Mittelpunkt der Generalversammlung der Wanderfreunde, die am Samstag, 30. September ab 19.30 Uhr in der Ausflugsgaststätte „Petersklause“ in Großbüchlberg stattfindet. Vorsitzende Andrea Zinnecker wird den Mitgliedern ihren ausführlichen

Jahresbericht präsentieren. Im Anschluss wird die komplette Vorstandschaft neu gewählt. Zuvor sind die Mitglieder schon um 18 Uhr in die Stadtpfarrkirche St. Jakob eingeladen, wenn im Gottesdienst der verstorbenen Mitglieder gedacht wird. Frau Zinnecker freut sich auf starken Besuch.

Industrie-Verpackungen

Weck Sägewerk seit 1889

Verpackungen
Kisten
Paletten
Bauholz
Schnittholz
Hobelware

flexibel · kompetent · natürlich

Casa Vario GmbH

Zimmerei
Holzbau
Holzrahmenbau
Innenausbau

Individuelles aus Holz

Königshütte 9 - 12 • 95666 Mitterteich
Tel. 09633/9210-0 • Fax 09633/9210-20
www.weck-holz.de • info@weck-holz.de
www.casa-vario.de • info@casa-vario.de

Veranstaltungs-Vorschau



Stadt Mitterteich

24. Sept., **Kommunbrautag in Mitterteich** – alle Zoiglstuben in Mitterteich haben geöffnet

24. Sept., **Michaelimarkt**

Musiksommer

30. Sept., **2. Mitterteicher Oktoberfest** mit der Partyband „Die Rockzipfel“, 20.00 Uhr, Mühlenstraße auf dem Gelände der Firma Getränke Oppl

Museum Mitterteich Porzellan – Glas - Handwerk

Kunstaussstellung „Neues Glas“ vom 13. 8. bis 5. 11. 2017

Zu sehen sind Kunstwerke des Künstlers Engelbert Süß. Wir laden recht herzlich zu der sehenswerten Ausstellung ins Museum Mitterteich ein.

Mehrgenerationenhaus – Offener Treff – Marktcafé, Telefon 09633 918623

Das Büro des Mehrgenerationenhauses ist Montag bis Freitag von 8.00 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet.

6. 9., **Familienfrühstück entfällt wegen dem Ferienprogramm**

6. 9., **Ferienprogramm** (Anmeldung über Tourist-Info)

6. 9., 14.00 Uhr, **Treffen der Angehörigengruppe „Demenz“**

11. 9., 18.00 Uhr, **Treffen Arbeitskreis Literatur**

13. 9., 15.00 Uhr, **Trauercafé**

28. 9., 9.00–11.00 Uhr, **Tragetreff**

Offener Treff „Marktcafé“ geöffnet.

Donnerstag und Sonntag geöffnet von 14:00 bis 17:00 Uhr

Offener Treff „Gute-Laune-Frühstück“.

1./ 8./15./22. und 29. 9. von 9.00 bis 12.00 Uhr

„Dienstagscafé“ - Seniorenbeirat.

5./12./19. und 26. 9. 14.00–17.00 Uhr Dienstagscafé mit Spielenachmittag

Treffen der Angehörigengruppe „Demenz“. 2. 8., 14.00 Uhr

Stricktreff „Flotte Nadeln“. 4. und 18. 9., ab 19.00 Uhr

Schachclub: Spiel-Abend im Marktcafé.

Jeden Dienstag ab 19.30 Uhr

Bügel-service

Bormann



*Sparen Sie sich
Ihre wertvolle Zeit,
ich bügle für Sie !!*

Hol- u. Bringservice möglich !

Ich freue mich auf Sie !

Inhaberin: Elke Bormann
Kleinstertz 14, **95666 Mitterteich**
Telefon 0151/25375407

3sitzer und 1 Sessel, Kopflehne
verstellbar, beige meliert
verkauft Telefon 09633/1648

**½-Tages-
Fahrt**

**alle 14
Tage**

Seit
über 30
Jahren:

**Montag-
nachmittags**
mit dem Bus in die

Therme
nach
Bad Gögging

Auskunft durch
Gerhard Lang:
0170 / 5286864

FERIEN IN BAYERN

100€

Ferien-Rabatt*



Nur gültig bis zum
12.09.2017

***Beim Kauf einer Korrektionsbrille ab 200,- Euro.**

* Gilt nicht in Verbindung mit Aktionsangeboten.
Keine weiteren Rabatte möglich.



WOLFSEGGGER

Schärfe. Brillanz. Zeit.

Prinz-Ludwig-Str. 27 - 95652 Waldsassen - Tel. 0 96 32/7 77 - Fax 47 77

info@wolfsegger.net - www.wolfsegger.net

Mo. - Fr. 9 - 12 u. 14 - 18 Uhr / Sa. 9 - 12.30 Uhr



Seniorenbeirat lädt zu Theaterfahrten nach Selb ein

Mitterteich. (jr) Der Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich bietet wieder Fahrten ins Theater Selb an. Die erste Vorstellung ist die Show "Musical in Concert am Sonntag, den 1. Oktober um 19.30 Uhr.

Mit neuem Programm und Hits aus beliebten Musicals, wie „Starlight Express“, „König der Löwen“, „Tanz der Vampire“, „Elisabeth“, „We Will Rock you“, und vielen anderen gastieren internationale Musical-Stars und die „Rainbow-Band“ in einer rasanten Show mit vielen spektakulären Lichteffekten, humorvoll

moderiert von Musical-Direktor Peter Wölke.

Als nächstes steht am Dienstag, den 24. Oktober, um 19.30 Uhr das Musical "The Blues Brothers" auf dem Programm. Der Inhalt: die Blues Brothers trommeln ihre alte Band zusammen, um Geld zur Rettung eines Waisenhauses zu sammeln. Der Unkostenbeitrag für die Veranstaltungen beträgt jeweils 26 € (Eintritt und Fahrtkosten). Anmeldung ab sofort bei Frau Rüh (Tel: 09633/89110) Vorankündigung: Am Sonntag, 10. Dezember gastiert um 19.30 Uhr der Don Kosenchor Serge Jaroff.

Unsere Kurse im Herbst!

Discofoxtanzkurs für Einsteiger

Erlern die ersten Schritte auf dem Parkett, dazu die ersten Figuren und die dazugehörige Führungstechnik. 4. September und 7. September 2017, 20.00–21.30 Uhr, 2x 90 Minuten, 26,- € p. P.

Discofoxtanzkurs – Einsteiger II

Erweitert Eure Kenntnisse in unserem Discofox Einsteiger II. Neue Figuren und Kombinationen stehen hier auf dem Programm. 14. September 2017 und 19. September 2017, 20.00–21.30 Uhr, 2x 90 Minuten, 26,- € p. P.

Fit für jedes Fest

Egal ob Hochzeit, Geburtstag, Silvester oder ein anderes Fest, mit diesem Einsteigerkurs machen wir Euch fit fürs Tanzparkett. 29. September, 6. Oktober, 10. Oktober, 30. November, 7. Dezember und 14. Dezember jeweils 20.00–21.30 Uhr, 3x 90 Minuten für 45 € p. P./Kurs

Anmeldung ist erforderlich!

Info unter **09681/9186220, Mobil 0170 8232071**

Das Anmeldeformular für Gruppenkurse findet Ihr auf unserer Homepage!

Kurs findet nur bei ausreichender Teilnehmerzahl statt. Anmelde-schluss immer 4 Tage vor Kursbeginn.



Abschluss des Sommerferienleseclub 2017 ist am 15. September um 15.00 Uhr in den Räumen der Stadtbücherei.



STADTBÜCHEREI

Mitterteich

Die Bewertungskarten bitte bis spätestens 12. September in der Bücherei abgeben!

1. Preis: Eintrittskarten in die Bavaria Filmstadt
2. Preis: EBook tolino shine
3. Preis: Ferngesteuertes Geländefahrzeug
- 4.-50. Preis: Einkaufsgutscheine vom Gewerbeförderverein und Eintrittskarten in Hallenbad und Eishalle



Unterstützt von:

ÖBiB Öffentliche Bibliotheken in Bayern

COMMERZBANK



Anger Lichtspiele

Schuhmacherei Inge Lorenz

Mitterteich, Marktredwitzer Straße 1a, Telefon 09633/4992

Ich möchte Sie darüber informieren, dass ich vom

2. Oktober 2017 bis 6. März 2018 meine **Schuhmacherei geschlossen** habe.

Ab Mittwoch, 7. März 2018,
bin ich gerne wieder für Sie da!

Kosmetikboutique Age Essential

die neue Pflegeserie von Declare für Ihre empfindliche Haut. Multiaktiv Creme, Serum, Augencreme und Maske für die Blütezeit Ihrer Haut.

Testen Sie unverbindlich !



Ich berate Sie gerne!

A. Kamm | Dr.-Karl-Stinl-Straße 10 | 95666 Mitterteich

Teilnahme noch jederzeit möglich

Sommerferienleseclub in der Stadtbücherei – 170 neue Kinder- und Jugendbücher in der Stadtbücherei

Mitterteich. (jr) Großes Interesse findet der Sommerferienleseclub in der Stadtbücherei, den die Stadt Mitterteich erstmals anbietet. Das Wichtigste, auch jetzt ist eine Teilnahme noch jederzeit möglich. Einfach zu den üblichen Öffnungszeiten in die Stadtbücherei kommen und sich ein oder mehrere Bücher des Sommerferienleseclubs ausleihen. Die Abschlussveranstaltung ist am Freitag, 15. September um 15 Uhr in den Räumen der Bücherei.

Stadtbüchereileiterin Viola Rieß und Sandra Schug sagten auf Nachfrage, dass eigens dazu 170 neue Kinder- und Jugendbücher angeschafft wurden. Ziel ist



Großes Interesse findet der Sommerferienleseclub in der Stadtbücherei Mitterteich. Noch bis zum 12. September können die Bewertungskarten abgegeben werden, es gibt tolle Preise zu gewinnen. Bei der Eröffnung waren mit dabei, (von links) Büchereileiterin Viola Rieß, Mitarbeiterin Sandra Schug, Gewerbefördervereins-Vorsitzender Stefan Grillmeier und Bürgermeister Roland Grillmeier (rechts), sowie zahlreiche Kinder, die sich zur Eröffnung über einen Gutschein für eine Kugel Eis freuten. (jr) Bild: jr

Das „inklusive Eckerl“



Nur im Taferl steht's im Eckerl. In Wirklichkeit sind Mitterteich, Pechbrunn und Leonberg führend, wenn es um Barrierefreiheit und Inklusion geht.

Inklusion und Barrierefreiheit bedeuten: Niemand ist ausgeschlossen, alle gehören dazu, Menschen mit und ohne Behinderung machen mit. Hier unsere aktuellen Hinweise:

Inklusion und Barrierefreiheit bedeuten: Niemand ist ausgeschlossen, alle gehören dazu, Menschen mit und ohne Behinderung machen mit. Hier unsere aktuellen Hinweise:

- Freitag, 22. Sept., 17 Uhr Netzwerktreffen „Inklusion“ im Förderzentrum in Mitterteich (Waldsassener Str. 9)
- Samstag, 23. Sept., 9.30–13.30 Uhr Tagung „Inklusion und Arbeit“ mit Prof. Markowitz und weiteren Referenten: Wie kann Inklusion in der Arbeitswelt aussehen? Was können wir von anderen lernen? Aribo-Hotel Erbenndorf (Tirschenreuther Str. 28). Anmeldung bis 08.09. beim Netzwerk Inklusion, Tel. 09633/400325, www.inklusion-tirschenreuth.de
- Samstag, 23. Sept., 10 bis 16.30 Uhr: Modern Jazz Dance – Tanzen wie die Stars, Offene Behindertenarbeit/Familientlastende Dienste & Kommunale Jugendarbeit. Ort: Jugendherberge Tannenlohe. Anmeldung: bis Freitag, 15. 9. 2017, bei der Kommunalen Jugendarbeit (Tel. 09631/88-284)
- Sonntag, 24. 9., Bundestagswahl 2017: Wer nicht am Ort ist oder nicht aus dem Haus kann, sollte jetzt daran denken: mit der Wahlbenachrichtigung die Briefwahlunterlagen anfordern, wählen und die Kuverts abschicken. Wer möchte, kann auch eine Vertrauensperson mit ins Wahllokal nehmen.

Wussten Sie schon?

- ✓ Die Arbeitsgruppe Wohnen und Bauen im Netzwerk Inklusion hat sich in einigen Stadtteilen die Bordsteine an Straßen und Kreuzungen genauer angesehen. Ziel ist, die Barrierefreiheit bei der Mobilität in der Stadt weiter zu entwickeln. Anhand einer kleinen Dokumentation wird die AG-Vorsitzende Doris Scharnagl-Lindinger die Verantwortlichen in der Stadt auf verbesserungswürdige Stellen hinweisen - in der Hoffnung und mit der Bitte, sich des Anliegens anzunehmen.

Jede Barriere, egal ob bei Türen, Bussen, Treppen, Texten oder in den Köpfen ist eine zu viel – für uns alle!

es, dass für alle Interessen etwas Spannendes dabei ist. Teilnehmen können Kinder von der ersten bis zur achten Klasse. Der Leseclub dauert bis zum 12. September. Jeder, der in diesem Zeitraum mindestens ein Buch gelesen und bewertet hat, nimmt an einer Verlosung teil. Die Teilnahme dazu ist kostenlos.

Frau Schug sagte, dass eigens für interessierte Jungs spezielle Bücher angeschafft wurden, damit auch diese eine interessante Lektüre vorfinden. Für Kinder, die noch nicht so fit im Lesen gibt, gibt es Bücher, die in der „Silbenmethode“ zu lesen sind. Weiter sind Bücher im „leichter lesen“ in der Aus-

wahl. Bürgermeister Roland Grillmeier nannte die Aktion eine tolle Sache. Gerade in den Ferien haben die Kinder mehr als sonst Zeit, mal eine interessante Buch zu lesen. Die Stadt hinter dieser Aktion der Bücherei und unterstützt es. Gewerbefördervereins-Vorsitzender Stefan Grillmeier unterstützt diese Leseaktion mit Einkaufsgutscheinen, die bei Fachgeschäften in der Stadt einzulösen sind. Weiter gibt es Eintrittskarten für Hallenbad und Eissporthalle zu gewinnen. Dazu Hauptpreise in der landesweiten Verlosung, Hauptpreise sind Eintrittskarten in die Bavaria-Filmstadt in München, ein eBook-Reader und ein ferngesteuertes Auto.



95692 Konnersreuth, Gesteinerstraße 59
Tel. 09632/923-100 oder 0171 / 8149547

Sommeraktion

www.rollo-raab.de

UNSERE PRODUKTE:

- Fenster
- Haustüren
- Markisen
- Sonnenschutzanlagen
- Rollläden
- Kundendienst
- Garagentore
- Insektenschutz

für **Aluminiumhaustüren**
mit **Sicherheitspaket** (RC2-geprüft)

**Fragen Sie
nach unseren
Aktionen!**

Auto Brucker

Jetzt die neue ŠKODA- UMWELTPRÄMIE sichern!

UMWELT
PRÄMIE
z. B. für OCTAVIA G-TEC
BIS
ZU **6.000,- €***



Abbildung zeigt Beispielfahrzeug.

Aktionszeitraum 08.08. – 31.12.2017

Sichern Sie sich die **ŠKODA-Umweltpremie von bis zu 6.000,- Euro*** beim Kauf eines unzugelassenen ŠKODA-Neufahrzeuges und gleichzeitiger Verschrottung eines Diesel-Fahrzeuges der Emissionsklassen EU1, EU2, EU3 sowie EU4 (aller Marken).

Kommen Sie vorbei und lassen Sie sich unverbindlich beraten!

*) **Aktionsbedingungen:** Aktionszeitraum 08.08. – 31.12.17 (AE-Datum u. Kaufvertragsdatum bei Neufahrzeugen/Kaufvertragsdatum u. Ummeldedatum bei VFV). Gilt für Neufahrzeuge/Vorführgewagen mit EZ ab 01.08.16. Anwendbar für Neufahrzeuge alle Motorvarianten, sowohl Diesel-, G-TEC als auch Benzin. Gilt für alle Abnehmergruppen (ausgenommen Großkunden), eine zusätzl. Abrechn. über das SmallFleet- od. Sonderabnehmerprogr. ist nicht möglich! Das Altfahrzeug (alle Marken) muss zum Zeitpunkt des Kaufvertrags mind. 6 Monate auf den Neufahrzeugkäufer zugelassen gewesen sein, die Verschrottung des Altfahrzeugs ist innerhalb von 4 Wo. vor bis 4 Wo. nach Zulassung des Neufahrzeugs durchzuführen u. entsprechend nachzuweisen. Mit Nutzung der ŠKODA Umweltpremie entfällt der Anspruch auf sämtliche weiteren Vertriebsprämien. **Kraftstoff CO²-Angaben:** Kraftstoffverbrauch für alle verfügbaren Motoren in l/100 km, innerorts: 10,2 – 3,7; außerorts 6,4 – 2,0; kombiniert: 8,1 – 2,9; CO²-Emission, kombiniert 187 – 82 g/km (gemäß VO (EG) NR 715/2007), Effizienzklasse E-A+

Auto Brucker

Markttredwitz
VW-Service

Wölsauer Str. 6
95615 Markttredwitz
Tel. 09231-7027170

Tirschenreuth
Opel-Service

Äußere Regensburger Str. 42
95643 Tirschenreuth
Tel. 09631-70520

Brand / Fuhrmannsreuth
Škoda-Service

Nageler Straße 4
95682 Brand
Tel. 09236-1287



info@autobrucker.de
www.auto-brucker.de